

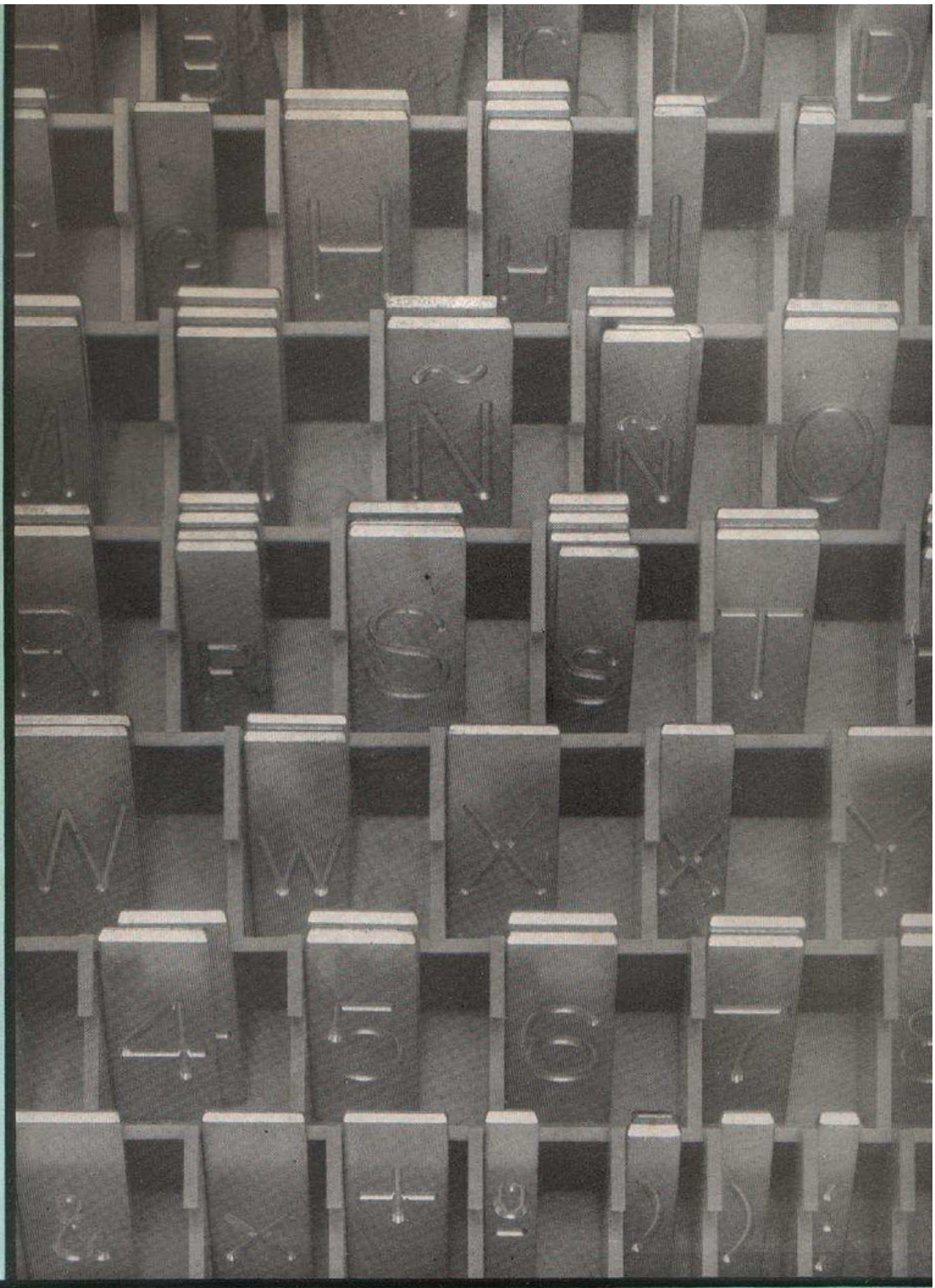
Chaque alphabet est livré dans un coffret pour faciliter la sélection et le classement

Each alphabet is supplied in a box to facilitate the selection and classification

Jeder Schriftsatz wird zur Erleichterung der Einordnung in einem Kästchen ausgeliefert

Ogni alfabeto Viene fornito in una scatola-casellario per facilitare la ricerca e la classificazione

Cada alfabeto es suministrado en una caja de plástico para facilitar la selección y clasificación.



Gravo graph

# CATALOGUE DE CARACTÈRES N°10

## CHARACTERS SCHRIFTEN CARATTERI CARACTERES

## 3

### Déterminez la hauteur du modèle

le tableau ci-dessous donne la hauteur de gravure obtenue suivant la hauteur des modèles et les rapports utilisés.

## 3

### Select the height of the character

The table below gives you the height of engraving obtained according to the height of characters and the ratios used.

## 3

### Höhe der Schriftzeichen feststellen

Aus untenstehender Tabelle kann die erreichte Gravurhöhe, je nach Modellhöhe und angewandtem Verhältnis, entnommen werden.

## 3

### Determinate l'altezza del modello

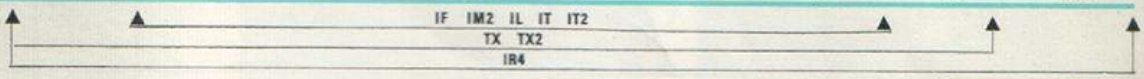
la tavola qui sotto fornisce l'altezza dell'incisione ottenuta secondo l'altezza dei modeli ed i rapporti utilizzati.

## 3

### Determinar l'altura del modelo

la relación incluida a continuación dá la altura de grabado obtenido según la altura de los modelos y escalas utilizadas.

| Hauteur des modèles / Height of models / Schriftzeichenhöhe / Altezza dei modelli / Altura del modelo | Rapports utilisés / Ratios used / Verkleinerungsverhältnisse / Rapporto utilizzato / Escala utilizada | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2 | 2 1/2 | 3 | 3 1/2 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | Hauteur de gravure obtenue / Height of engraving obtained / Erreichte Gravurhöhe / Altezza della incisione ottenuta / Altura del grabado obtenido | | | | | | | | |
| 6 mm | 3 | 2,4 | 2 | 1,7 | 1,5 | 1,2 | 1 | 0,9 | 0,8 |
| 8 mm | 4 | 3,2 | 2,7 | 2,3 | 2 | 1,6 | 1,3 | 1,1 | 1 |
| 10 mm | 5 | 4 | 3,3 | 2,9 | 2,5 | 2 | 1,7 | 1,4 | 1,3 |
| 12 mm | 6 | 4,8 | 4 | 3,4 | 3 | 2,4 | 2 | 1,7 | 1,5 |
| 16 mm | 8 | 6,4 | 5,3 | 4,6 | 4 | 3,2 | 2,7 | 2,3 | 2 |
| 18 mm | 9 | 7,2 | 6 | 5,2 | 4,5 | 3,6 | 3 | 2,6 | 2,3 |
| 20 mm | 10 | 8 | 6,7 | 5,7 | 5 | 4 | 3,3 | 2,9 | 2,5 |
| 24 mm | 12 | 9,6 | 8 | 6,9 | 6 | 4,8 | 4 | 3,4 | 3 |
| 27 mm | 13,5 | 10,8 | 9 | 7,7 | 6,8 | 5,4 | 4,5 | 3,9 | 3,4 |
| 36 mm | 18 | 14,4 | 12 | 10,3 | 9 | 7,2 | 6 | 5,2 | 4,5 |
| 40 mm | 20 | 16 | 13,4 | 11,4 | 10 | 8 | 6,7 | 5,7 | 5 |
| 50 mm | 25 | 20 | 16,7 | 14,3 | 12,5 | 10 | 8,3 | 7,2 | 6,3 |
| 60 mm | 30 | 24 | 20 | 17,2 | 15 | 12 | 10 | 8,6 | 7,5 |




## 4

### La composition des jeux varie suivant les types de caractères

le tableau ci-dessous donne l'assortiment des différents caractères dans chaque composition

## 4

### The composition of the alphabets varies according to the type of characters

The table below gives the assortment of the characters in each composition

## 4

### Die Zusammenstellung der Sätze ist, je nach Schrifttype, verschieden

Aus untenstehender Tabelle kann das Sortiment der verschiedenen Schrifttypen in jeder Zusammenstellung entnommen werden

## 4

### La composizione della scatola varia secondo il tipo dei caratteri

la tavola qui sotto fornisce l'assortimento dei diversi caratteri di ogni composizione

## 4

### La composición de los juegos varia según los tipos de caracteres

la relación incluida continuación dá la composición de los diferentes surtidos de caracteres en cada composición

| Composition | Composition | Zusammenstellung | Composizione | Composición | A | B | C | D | F | G | J | K | L | M | N | P | S |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Grandes lettres | Capital letters | Grossbuchstaben | Maiuscole | Mayusculas | 50 | 26 | 45 | | 50 | 26 | 75 | 26 | 52 | 52 | 28 | 26 | 26 |
| Petites lettres | Small letters | Kleinbuchstaben | Minuscole | Minusculas | | 50 | 50 | 75 | 75 | 26 | | 52 | | | 28 | 50 | 105 |
| Chiffres | Figures | Zahlen | Cifre | Cifras | | 10 | 20 | 20 | 20 | 10 | 20 | | 20 | | | 10 | 20 |
| Signes & espaces | Signs & spacings | Zeichen & Zwischenräume | Segni & spazi | Signos & espacios | 4 | | 8 | 3 | 15 | 8 | 15 | | 4 | | | 8 | 9 |
| Nombre total | Total number | Gesamtzahl | Numero totale | Numero total | 54 | 101 | 128 | 98 | 160 | 70 | 110 | 78 | 76 | 52 | 56 | 94 | 160 |

Tous les jeux de caractères sont fournis pour gravure à l'endroit certaines séries classiques (marquées R) peuvent être fournies pour gravure à l'envers.

Chaque alphabet (sauf ceux sur chablon E) est livré dans une boîte pour faciliter la sélection et le classement.

All alphabets are supplied for normal engraving.

Some classic alphabets (marked R) are also supplied for reverse engraving.

Each alphabet (except model E) is supplied in a box to facilitate the selection and classification.

Alle Schriftsätze werden in Leseschrift geliefert.

Einige Blockschrift-Serien (gekennzeichnet R) können auf Wunsch auch in Spiegelschrift geliefert werden. Jeder Schriftsatz (ausser den Schablonen E) wird zur Erleichterung der Einordnung in einem Kästchen ausgeliefert.

Tutti i caratteri sono forniti per incisione dal dritto.

Alcune serie classiche (indicate con R) possono essere fornite al rovescio. Ogni alfabeto (eccetto quelli su profilato E) viene fornito in una scatola-casellario per facilitare la ricerca e la classificazione.

Todos los juegos de caracteres se suministran para el grabado derecho, ciertas series clasicas (marcadas R) pueden ser suministradas para el grabado inverso.

Cada alfabeto (salvo aquellos sobre caracter E) es suministrado en una caja plástico para facilitar la selección y clasificación.

Gravo graph

## Pour déterminer le jeu de caractères dont vous avez besoin

## To select the alphabet you require

## Bestimmen Sie den Schriftsatz den Sie benötigen wie folgt

## Per determinare la scatola di caratteri di cui avete bisogno

## Para determinar el juego de caracteres que VD. precisa

**1**

**choisissez d'abord le type qui vous convient**

**1**

**Choose the type of characters for your purpose**

**1**

**Wählen Sie zuerst die passende Type**

**1**

**Scegliete dapprima il tipo che Vi serve**

**1**

**Elegir primeramente el tipo que interese**

**2**

**Vérifiez la hauteur du chablon sur lequel il est gravé**

Chablon A en laiton : 18,45 mm employé avec glissières 5022, 55341/66, 61630

Chablon B en laiton : 31,75 mm employé avec glissières 5019, 5031 5026, 55346/66, 61620

Chablon C en laiton : 69,85 mm employé avec glissières 5031, 5026 55346/66/90, 61625/90

Chablon E en plastique : 150, 160 et 175 mm employé avec glissières 55344/60/97, 61635

**2**

**Check the height of the model on which the character is engraved**

Model A in brass 18,45 mm used on copy slides 5022, 55341/66, 61630

Model B in brass 31,75 mm used on copy slides 5019, 5031, 5026, 55346/66, 61620

Model C in brass 69,85 mm used on copy slides 5031, 5026, 55346/66/90, 61625/90

Model E in plastic 150, 160 and 175 mm used on copy slides 55344/60/97, 61635

**2**

**Prüfen Sie die Höhe, in der das Schriftzeichen graviert ist**

Schablone A (Messing) 18,45 mm verwendet mit Gleitschienen 5022 55341/66, 61630

Schablone B (Messing) 31,75 mm verwendet mit Gleitschienen 5019 5031, 5026, 55346/66, 61620

Schablone C (Messing) 69,85 mm verwendet mit Gleitschienen 5031 5026, 55346/66/90, 61625/90

Schablone E (Kunststoff) 150, 160 und 175 mm mit Gleitschienen 55344/60/97, 61635

**2**

**Verificate l'altezza del profilato su cui è inciso**

Profilato A in ottone : 18,45 mm usato con portacaratteri 5022, 55341/66, 61630

Profilato B in ottone : 31,75 mm usato con portacaratteri 5019, 5031 5026, 55346/66, 61620

Profilato C in ottone : 69,85 mm usato con portacaratteri 5031, 5026, 55346/66/90, 61625/90

Profilato E in plastica 150, 160 e 175 mm usato con portacaratteri 55344/60/97, 61635

**2**

**Verificar la altura del caracter sobre el cual está grabada la letra modelo**

Caracter A en latón 18,45 mm/ deben emplearse deslizadores 5022, 55341/66, 61630

Caracter B en latón, 31,75 mm/ deben emplearse deslizadores 5019, 5031, 5026, 55346/66, 61620

Caracter C en latón 69,85 mm/ deben emplearse deslizadores 5031, 5026, 55346/66/90, 61625/90

Caracter E en plástico, 150, 160 y 175 mm/ deben emplearse deslizadores 55344/60/97, 61635















| | | recommandé pour<br>recommended for<br>empfohlen für<br>raccomandato per<br>recomendado para | chablon<br>model<br>Schablone<br>profilato<br>modelos | hauteur des modèles<br>height of models<br>Höhe der Schriftzeichen<br>altezza modelli<br>altura modelos<br>grandes lettres<br>capitals<br>Großbuchstaben<br>maiuscole<br>mayúsculas | petites lettres<br>lowers<br>Kleinbuchstaben<br>minuscole<br>minúsculas | envers<br>reverse<br>Spiegelschrift<br>inversi<br>inversos | composition<br>composition<br>Zusammenstellung<br>composizione<br>composición |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LAUSANNE JF | 20 | Chevalières, bracelets, briquets<br>signet-rings, bracelets, lighters<br>Siegelringe, Armbänder, Feuerzeuge<br>anelli a scudo, accendini<br>sortijas de sello, brazaletes,<br>encededores | B | 27 | | | M |
| OXFORD O-M | 201 | identités hommes<br>identity bracelets<br>Identitätsbänder<br>bracciali d'identità<br>identidades hombres | B | 15 | | | 102<br>lettres<br>letters<br>Buchstaben<br>lettere<br>letras |
| CANBERRA | 202 | | B | 26 | | | M |
| MADRID<br>MADRID | 211 | briquets, gourmettes, coupes, timbales<br>lighters, bracelets, cups, tankards<br>Feuerzeuge, Anhänger, Pokale, Becher<br>accendini, bracciali d'identità, coppe,<br>bicchieri<br>encededores, pulseras, copas, cubiletes | B<br>B | 15<br>8 | | | L<br>L |
| PM PH PG | 22 | chevalières, briquets<br>signet-rings, lighters<br>Siegelringe, Feuerzeuge<br>anelli a scudo, accendini<br>sortijas de sello, encededores | C | 38 | | | M |
| AB JF RW | 221 | chevalières, briquets<br>signet-rings, lighters<br>Siegelringe, Feuerzeuge<br>anelli a scudo, accendini<br>sortijas de sello, encededores | C | 45 | | | M |
| LT PG PH | 222 | chevalières, briquets<br>signet-rings, lighters<br>Siegelringe, Feuerzeuge<br>anelli a scudo, accendini<br>sortijas de sello, encededores | C | 38 | | | M |
| f N G | 23 | couverts, briquets, boutons de<br>manchettes<br>flatware, lighters, cuffs<br>Bestecke, Feuerzeuge,<br>Manschettenknöpfe<br>posate, accendini, gemelli da polsino<br>cubiertos, encededores, gemelos | E | 36 | 24 | | N |
| AG ES UD | 24 | chevalières rondes<br>round signet-rings<br>Runde Siegelringe<br>anelli a scudo tondi<br>sortijas de sello redondas | C | 36 | | | M |

| | | recommandé pour<br>recommended for<br>empfohlen für<br>raccomandato per<br>recomendado para | chablon<br>model<br>Schablone<br>profilato<br>modelos | hauteur des modèles<br>height of models<br>Höhe der Schriftzeichen<br>Altezza modelli<br>altura modelos | | envers<br>reverse<br>Spiegelschrift<br>inversi<br>inversos | composition<br>composition<br>Zusammenstellung<br>composizione<br>composicion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | grandes lettres<br>capitals<br>Großbuchstaben<br>maiuscole<br>mayusculas | petites lettres<br>lowers<br>Kleinbuchstaben<br>minuscole<br>minusculas | | |
| ABCDEF | 25 | couverts, timbales<br>flatware, tankards<br>Bestecke, Becher<br>posate, bicchieri, piattini, bomboniere<br>cubiertos, cubiletes | B<br>C | 20<br>40 | | | A<br>A |
| AA GD MM | 26 | médailles, couverts<br>medals, flatware<br>Medaillen, Bestecke<br>medaglie, posate<br>medallas, cubiertos | C | 36 | | | M |
| Luxembourg | 28 | bracelets, médailles, plaques<br>bracelets, medals, plates<br>Armbänder, Medaillen, Platten<br>bracciali, medaglie, targhette<br>brazaletes, medallas, placas | B | 15 | 9,5 | | C |
| *HELSINKI* | 39 | gourmettes, plaques, coupes<br>curbs, plates, cups<br>Anhänger, Platten, Pokale<br>bracciali d'identità, targhe, coppe<br>pulseras, placas, copas | B | 15,2 | | | L |
| *MEXICO* | 40 | plaques, coupes<br>plates, cups<br>Platten, Pokale<br>targhe, coppe<br>placas, copas | C | 28 | | | L |
| *Benares* | 411 | médailles, identités, montres<br>medals, identity, watches<br>Medaillen, Uhren<br>medagliette, bracciali d'identità, orologi<br>medallas, identidad, relojes | B | 11,3 | 5,5 | | C |
| *Melbourne* | 412 | médailles, identités<br>medals, identity<br>Identitätsbänder, Anhänger<br>medaglie, bracciali d'identità<br>medallas, identidad | B | 10 | 6,2 | | C |
| *Stockholm* | 42 | médailles, identités<br>medals, identity<br>Identitätsbänder, Anhänger<br>medaglie, bracciali d'identità<br>medallas, identidad | B<br>C | 9<br>50 | 6,4<br>35 | | C<br>C |

| | | recommandé pour<br>recommended for<br>empfohlen für<br>raccomandato per<br>recomendado para | chablon<br>model<br>Schablone<br>profilato<br>modelos | hauteur des modèles<br>height of models<br>Höhe der Schriftzeichen<br>altezza modelli<br>altura modelos | | envers<br>reverse<br>Spiegelschrift<br>inverso<br>inverso | composition<br>composition<br>Zusammenstellung<br>composizione<br>composición |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | grandes lettres<br>capitals<br>Großbuchstaben<br>maiuscole<br>mayúsculas | petites lettres<br>lowers<br>Kleinbuchstaben<br>minuscole<br>minúsculas | | |
| ABCD &B | 45 | couverts et grands monogrammes<br>flatware and large monograms<br>Bestecke und grosse Monogramme<br>posate e grandi monogrammi<br>cubiertos y gran monogramas | B<br>et<br>C | 41 | 28 | | K |
| MONTE-CARLO | 46 | briquets, chevalières, gourmettes<br>lighters, signet-rings, curbs<br>Feuerzeuge, Siegelringe, Anhänger<br>accendini, anelli a scudo,<br>encendedores, sortijas de sello, pulseras | B | 27 | | | A |
| MONACO | 47 | médailles, timbales, briquets, identités<br>medals, tankards, lighters, identity<br>Medaillen, Trinkbecher, Feuerzeuge<br>medaglie, bicchieri, accendini, identità<br>medallas, cubiletes, encendedores,<br>identidad | B<br>C | 12<br>60 | | | C<br>C |
| Ankara Ankara | 48 | médailles, bracelets, montres<br>medals, bracelets, watches<br>Medaillen, Armbänder, Uhren<br>medaglie, braccialetti, orologi<br>medallas, brazaletes, relojes | B | 8 | 5 | | C |
| MENTON | 49 | médailles, timbales, briquets, identités<br>medals, tankards, lighters, identity<br>Medaillen, Trinkbecher, Feuerzeuge<br>medaglie, bicchieri, accendini, identità<br>medallas, cubiletes, encendedores,<br>identidad | B | 8 | 5 | | C |
| *Bern*<br>*Amsterdam* | 53 | timbales, bracelets, coffrets<br>tankards, bracelets, caskets<br>Becher, Armbänder, Schmuckkästchen<br>bicchieri, bracciali, cofanetti<br>cubiletes, brazaletes, cofrecillo | B | 20 | 9 | | S |
| *Marseille* | 54 | timbales, plats<br>tankards, hollowware<br>Becher, Schalen<br>bicchieri, piatti<br>cubiletes, tapas | B<br>C | 20<br>40 | 7,5<br>15 | | C<br>P |
| *Dublin* | 56 | timbales, plats<br>tankards, hollowware<br>Becher, Pokale, Schalen<br>bicchieri, piatti<br>cubiletes, tapas | B<br>B | 12<br>20 | 7,5<br>12,5 | | C<br>C |

| | | recommandé pour<br>recommended for<br>empfohlen für<br>raccomandato per<br>recomendado para | chablon<br>model<br>Schablone<br>profilato<br>modelos | hauteur des modèles<br>height of models<br>Höhe der Schriftzeichen<br>altezza modelli<br>altura modelos<br>grandes lettres<br>capitals<br>Großbuchstaben<br>maiuscole<br>mayusculas | <br><br><br><br>petites lettres<br>lowers<br>Kleinbuchstaben<br>minuscole<br>minusculas | invers<br>reverse<br>Spiegelschrift<br>inversi<br>inversos | composition<br>composition<br>Zusammenstellung<br>composizione<br>composicion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nancy | 126 | coupes, trophées, coffrets<br>cups, trophies, caskets<br>Pokale, Petschaften, Schmuckkästchen<br>coppe, trofei, cofanetti<br>copas, trofeos, cofrecillo | C<br>C | 50 | 26 | | A<br>D |
| Nancy | 128 | articles religieux, médailles<br>religious articles, medals<br>Petschaften, Medaillen<br>articoli religiosi, medaglie<br>articulos religiosos, medallas | B | 20 | 10,8 | | C |
| ROTTERDAM<br>12345 | 136 | couverts, coupes, plaques, briquets<br>flatware, cups, plates, lighters<br>Bestecke, Pokale, Platten, Feuerzeuge<br>posate, coppe, targhette, accendini<br>cubiertos, copas, placas, encendedores | B | 21 | 18 | | C |
| ORLY | 303 | grandes plaques, plats<br>large plates<br>Grosse Schilder, Schalen<br>grandi targhe, piatti<br>grandes placas, tapas | C<br>E | 50<br>100 | 30<br>62 | R<br>R | B<br>G |
| Milano | 313 | plaques, gourmettes<br>plates, curbs<br>Schilder, Anhänger, Pokale<br>targhette, bracciali d'identità<br>placas, pulseras | B | 20 | 12 | | C |
| TEHERAN | 304 | plaques<br>plates<br>Platten<br>targhette<br>placas | B | 24 | | | J |
| BRUXELLES | 314 | identités, coupes<br>identity, cups<br>Identitäte, Pokale<br>identità, coppe<br>identidad, copas | B | 20 | | | J |
| CHAMPAGNE | 2 W | stylos<br>fountain pens<br>Füllfederhalter<br>stilo<br>estilográficas | B | 7,5 | | | J |

| | | recommandé pour<br>recommended for<br>empfohlen für<br>raccomandato per<br>recomendado para | chablon<br>model<br>Schablone<br>profilato<br>modelos | hauteur des modèles<br>height of models<br>Höhe der Schriftzeichen<br>altezza modelli<br>altura modelos<br>grandes lettres<br>capitals<br>Großbuchstaben<br>maiuscole<br>mayusculas | <br><br><br><br>petites lettres<br>lowers<br>Kleinbuchstaben<br>minuscole<br>minusculas | envers<br>reverse<br>Spiegelschrift<br>inversi<br>inversos | composition<br>composition<br>Zusammenstellung<br>composizione<br>composicion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CHAMPAGNE<br>1234567 | **1000** | | B<br>B<br>C | 12<br>24<br>60 | 8<br>16 | <br>R<br>R | F<br>F<br>J |
| CHAMPAGNE<br>1234567 | **1100** | | B<br>B<br>B<br>C | 12<br>18<br>24<br>60 | 8<br>12<br>16 | <br><br>R<br>R | F<br>F<br>F<br>J |
| CHAMPAGNE<br>1234567 | **1200** | | A<br>B<br>B<br>B<br>B<br>C<br>C<br>E | 15<br>8<br>12<br>18<br>24<br>40<br>60<br>100 | 10<br>5,4<br>8<br>12<br>16 | <br><br>R<br>R<br>R<br><br>R<br>R | F<br>F<br>F<br>F<br>F<br>J<br>J<br>J |
| CHAMPAGNE<br>1234567 | **1301** | | B<br>B<br>B<br>C<br>C | 12<br>18<br>24<br>40<br>60 | 8<br>12<br>16 | <br><br>R<br><br>R | F<br>F<br>F<br>J<br>J |
| CHAMPAGNE<br>1234567 | **1400** | coupes, trophées<br>cups, trophies<br>Pokale, Petschaften<br>coppe, trofei<br>copas, trofeos | B<br>B<br>B<br>C | 12<br>18<br>24<br>60 | 8<br>12<br>16 | <br><br><br>R | F<br>F<br>F<br>J |
| Champagne<br>1234567 | **511** | | B<br>C | 20<br>50 | 13,8<br>34,4 | | F<br>F |
| Champagne<br>1234567 | **512** | | B<br>B<br>C | 12<br>20<br>50 | 8,3<br>13,8<br>34,4 | | F<br>F<br>F |
| Champagne<br>1234567 | **513** | | A<br>B<br>B<br>B<br>B<br>C<br>E | 12<br>8<br>12<br>16<br>20<br>50<br>100 | 8,3<br>5,5<br>8,3<br>11<br>13,8<br>34,4<br>71 | <br><br>R<br><br>R<br>R<br>R | F<br>F<br>F<br>F<br>F<br>F<br>G |

| | | recommandé pour<br>recommended for<br>empfohlen für<br>raccomandato per<br>recomendado para | chablon<br>model<br>Schablone<br>profileto<br>modelos | hauteur des modèles<br>height of models<br>Höhe der Schriftzeichen<br>altezza modelli<br>altura modelos<br>grandes lettres<br>capitals<br>Großbuchstaben<br>maiuscole<br>mayusculas | <br><br><br><br>petites lettres<br>lowers<br>Kleinbuchstaben<br>minuscole<br>minusculas | envers<br>reverse<br>Spiegelschrift<br>inversi<br>inversos | composition<br>composition<br>Zusammenstellung<br>composizione<br>composicion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Champagne<br>1234567 | **514** | | **B**<br>**B** | **12**<br>**20** | **8,3**<br>**13,8** | | **F**<br>**F** |
| Champagne<br>1234567 | **515** | | **B** | **20** | **13,8** | | **F** |
| *Champagne*<br>*1234567* | **506** | lunettes, identités, médailles<br>spectacles, identity, medals<br>Brillen, Erkennungsmarken, Medaillen<br>identità, medaglie<br>identidad, medallas | **A**<br>**B** | **6**<br>**12** | **4,2**<br>**8,3** | | **F**<br>**F** |
| ירושלם | **02** | Hébreu<br>Hebrew<br>Hebräisch<br>Ebraico<br>Hebraico | **B**<br>**B**<br>**B**<br>**C** | **7,5**<br>**12**<br>**18**<br>**50** | | **R** | **J**<br>**J**<br>**J**<br>**B** |
| ΑΒΓΔΕΖΗ<br>23456 | **1200** | Grec<br>Greek<br>Griechisch<br>Greco<br>Griego | **B**<br>**B**<br>**C** | **12**<br>**24**<br>**60** | **8**<br>**16** | | **F**<br>**F**<br>**J** |
| *Ιφιγένεια* | **54** | Grec<br>Greek<br>Griechisch<br>Greco<br>Griego | **B** | **17,4** | | | **C** |
| АБВГДЕЖ<br>123456789 | **1200** | Russe<br>Russian<br>Russisch<br>Russo<br>Ruso | **B**<br>**B**<br>**C** | **12**<br>**18**<br>**40** | | **R**<br>**R**<br>**R** | **225 c.**<br>**225 c.**<br>**124 c.** |
| لانقذف | **031** | Arabe<br>Arabic<br>Arabisch<br>Arabo<br>Arabe | **C** | **40** | **40** | | **164 c.** |
| لانقذف | **03** | | **B** | **16** | **16** | | **126 c.** |

| | | recommandé pour<br>recommended for<br>empfohlen für<br>raccomandato per<br>recomendado para | chablon<br>model<br>Schablone<br>profilato<br>modelos | hauteur<br>height<br>Höhe<br>altezza<br>altura | endroit<br>normal<br>Leseschrift<br>diritto<br>derecho | envers<br>reverse<br>Spiegelschrift<br>inverso<br>inversos | compositions<br>composition<br>Zusammenstellung<br>composizione<br>composicion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Paris | 305 | enseignes<br>signs<br>Aushängeschilder<br>Insegne<br>muestras | E | 100 | E | R | G |
| AO | 320 | enseignes<br>signs<br>Aushängeschilder | E | 100 | E | R | 26 lettres<br>10 chiffres<br>1 signe<br>26 letters<br>10 figures<br>1 sign<br>26 Buchstaben<br>10 Zahlen<br>1 Zeichen |
| | | Insegne,<br>grandi targhe<br>muestras | E | 140 | E | R | 26 lettere<br>10 cifre<br>1 segno<br>26 letras<br>10 cifras<br>2 signos |
| T | 321 | plaques voitures,<br>enseignes<br>car plates, signs<br>Autoschilder,<br>Aushängeschilder | E | 100 | | R | 26 lettres<br>10 chiffres<br>2 signes<br>26 letters<br>10 figures<br>2 signs<br>26 Buchstaben<br>10 Zahlen<br>2 Zeichen |
| | | Insegne,<br>grandi targhe<br>placas carruajes,<br>muestras | E | 160 | | R | 26 lettere<br>10 cifre<br>2 segni<br>26 letras<br>10 cifras<br>2 signos |
| A | 322 | plaques voitures,<br>enseignes<br>car plates, signs<br>Autoschilder,<br>Aushängeschilder | E | 100 | E | | 26 lettres<br>10 chiffres<br>2 signes<br>26 letters<br>10 figures<br>2 signs<br>26 Buchstaben<br>10 Zahlen<br>2 Zeichen |
| | | Insegne,<br>grandi targhe<br>placas carruajes,<br>muestras | E | 152 | E | | 26 lettere<br>10 cifre<br>2 segni<br>26 letras<br>10 cifras<br>2 signos |

| | | recommandé pour<br>recommended for<br>empfohlen für<br>raccommandato per<br>recomendado para | chablon<br>model<br>Schablone<br>profilaro<br>modelos | hauteur<br>height<br>Höhe<br>altezza<br>altura | endroit<br>normal<br>Lesesschrift<br>diritto<br>derecho | envers<br>reverse<br>Spiegelschrift<br>inversi<br>inversos | composition<br>composition<br>Zusammenstellung<br>composizione<br>composición |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MONTREAL | 323 | grandes plaques, enseignes<br>large plates, signs<br>Grosse Fläche, Aushängeschilder<br>grandi targhe<br>grandes placas, muestras | E | 100 | E | R | 30 lettres<br>10 chiffres<br>4 signes<br>30 letters<br>10 figures<br>4 signs<br>30 Buchstaben<br>10 Zahlen<br>4 Zeichen<br>30 lettere<br>10 cifre<br>4 segni<br>30 letras<br>10 cifras<br>4 signos |
| AIR | 340 | découpage de lettres<br>profiling<br>Ausfräsen von Buchstaben<br>profilatura di lettere<br>recortado letras | E | 153 | E | | 36 C |
| AB5 | 350 | pochoirs<br>stencil plate<br>Signierschablonen<br>traforatura di maschere<br>estarcido | E | 106 | E | | 26 lettres<br>10 chiffres<br>5 signes<br>26 letters<br>10 figures<br>5 signs<br>26 Buchstaben<br>10 Zahlen<br>5 Zeichen<br>26 lettere<br>10 cifre<br>5 segni<br>26 letras<br>10 cifras<br>5 signos |

## divers — miscellaneous — Verschiedenes — diversi — diverso

| | | chablon<br>model<br>Schablone<br>profilato<br>modelo | hauteur<br>height<br>Höhe<br>altezza<br>altura | composition<br>composition<br>Zusammenstellung<br>composizione<br>composición |
|---|---|---|---|---|
| TRANSIT | relief envers<br>relief reverse<br>Relief Spiegelschrift<br>rilievo inverso<br>relieve inverso | B | 20 | sur laiton : 75 lettres, 20 chiffres, 7 signes<br>on brass : 75 letters, 20 figures, 7 signs<br>auf Messing : 75 Buchstaben, 20 Zahlen, 7 Zeichen<br>su ottone : 75 lettere, 20 cifre, 7 segni<br>en latón : 75 letras, 20 cifras, 7 signos |

## chablons spéciaux
(sur chablon C
sauf disques et symboles)

## special models
(on model C
discs and symbols excepted)

## Spezial-Schablonen
(auf Schablone C mit Ausnahme der Kreisschablonen und Symbole)

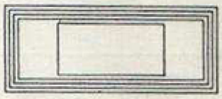
## modelli speciali
(su profilato C, dischi e simboli eccetti)

## modelos especiales
(sobre modelo C salvo discos y símbolos)

**bordures** | **borders** | **Umrandungen** | **bordi** | **ribetes**



Z 1



Z 3



Z 4

---

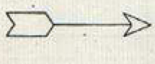
**flèche long 180 mm**
**arrow 180 mm**
**Pfeil 180 mm**
**freccia 180 mm**
**flecha 180 mm**

**flèche double trait 400 mm**
**arrow double line 400 mm**
**Pfeil doppelkonturig 400 mm**
**freccia doppio filo 400 mm**
**flecha doble 400 mm**

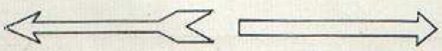
**flèche hauteur 65 mm**
**arrow height 65 mm**
**Pfeil Höhe 65 mm**
**freccia altezza 65 mm**
**flecha altura 65 mm**

**paraphe long 90 mm**
**paraph length 90 mm**
**Paraphe Länge 90 mm**
**svolazzo lunghezza 90 mm**
**rubrica larga 90 mm**

**ornement**
**ornament**
**Verzierung**
**ornamento**
**adorno**



Z 6



Z 7 Z 121



Z 122

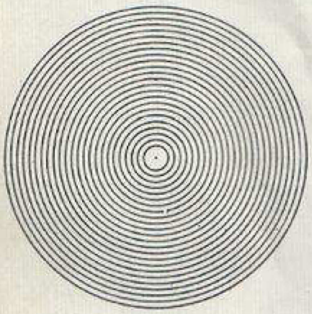


Z 13



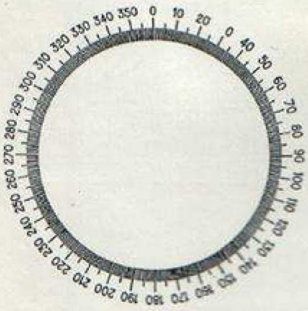
Z 2

---



Z 8

**disque ø 9 150 mm**
**disc ø 9 and ø 150 mm**
**Kreisschablone ø 9 bis 150 mm**
**disco da ø 9 a ø 150 mm**
**disco ø 9 a 150 mm**



Z 9

**disque extérieur ø 170 mm**
**disc outside ø 170 mm**
**Skala Aussendurchmesser 170**
**scala graduata ø est. 170 mm**
**disco exterior ø 170 mm**

---

**symboles techniques**
(livrables en hauteur 20 mm sur chablon B
ou 50 mm sur chablon C

**technical symbols**
(available on model B 20 mm high or model C 50 mm high)

**technische Zeichen**
Lieferbar in Höhe 20 mm auf Schablone B
oder 50 mm auf Schablone C

**simboli tecnici**
fornibili in altezza 20 mm su profilato B - 50 mm su profilato C

**simbolos tecnicos**
entregados en altura 20 mm sobre modelo B
o 50 mm sobre modelo C



Z 27 Z 28 Z 29 Z 30 Z 31 Z 32 Z 33 Z 34 Z 35 Z 36 Z 37 Z 38 Z 39 Z 40

Z 41 Z 42 Z 43 Z 44 Z 45 Z 46 Z 47 Z 48 Z 49 Z 50 Z 51 Z 52 Z 53

Z 54 Z 55 Z 56 Z 57 Z 58 Z 59 Z 60 Z 61 Z 62 Z 63 Z 64 Z 65 Z 66

Z 67 Z 68 Z 69 Z 70 Z 71 Z 72 Z 73 Z 74 Z 75 Z 76 Z 77 Z 78

Z 79 Z 80 Z 81 Z 82 Z 83 Z 84 Z 85 Z 86 Z 87 Z 88 Z 89

---

Nous livrons, sur demande, fractions, chiffres romains et tous caractères spéciaux pour langues étrangères (danois, espagnol, irlandais, norvégien, suédois)
We supply, on demand, fractions, roman numerals and all special characters in foreign languages (danish, spanish, irish, norwegian, swedish)
Auf Wunsch können geliefert werden: Brüche, römische Zahlen und alle Spezialbuchstaben in ausländischen Sprachen (Dänisch, Spanisch, Irländisch, Norwegisch und Schwedisch)
Noi forniamo a richiesta : frazioni, cifre romane, e tutti i caratteri speciali per lingue staniere (danese, irlandese, norvegese, spagnolo, svedese, ecc)
Entregamos, sobre pedido, fracciones, cifras romanas, y todos los caracteres especiales para lenguas extranjeras (danes, espanol, irlandes, noruego, sueco).

## chablons spéciaux
sur chablon C

## special models
on model C

## Spezial-Schablonen
auf Schablone C

## modelli speciali
su profilato C

## modelos especiales
sobre modelo C


Z 5

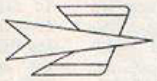

Z 12


Z 11


Z 10


Z 102


Z 90


Z 91


Z 105


Z 92


Z 93


Z 94


Z 95


Z 96


Z 97


Z 119


Z 120

## zodiaque
## signs of the zodiac
## Tierkreiszeichen
## zodiaci
## zodiaco



Z 15



Z 16



Z 17



Z 18



Z 19



Z 20



Z 21



Z 22



Z 23



Z 24



Z 25



Z 26

## sports
## sports
## Sports
## sport
## deportes


Z 98


Z 99


Z 100


Z 101


Z 103


Z 104


Z 106


Z 107


Z 108


Z 114


Z 115


Z 116


Z 117


Z 118

## glissières étroites (18,45 mm) pour composition en plusieurs lignes

Pour gagner du temps dans les gravures en plusieurs lignes, utilisez la glissière étroite largeur 18,45 mm et les alphabets sur chablon A réf. 1200/15, 506/6, et 513/12.

Vous pourrez ainsi composer en une seule fois jusqu'à 7 lignes à intervalles normaux.

## narrow copy slides (18,45 mm) for set up in several lines

To save time when engraving several lines, use the narrow copy slide width 18,45 mm and the alphabets model A, ref. 1200/15, 506/6 and 513/12.

In this way you may set up 7 lines with normal intervals in one composition.

## Schmale Gleitschiene (18,45 mm) für Zusammenstellung mehrerer Linien

Zur Zeitersparnis während des Gravierens von mehreren Linien, verwenden Sie die schmale Gleitschiene Nr. 5022 und die Schriftsätze auf Schablone A (18,45 mm) Bestell- Nr. 1200/15, 506/6 und 513/12. Hiermit ist eine einmalige Zusammenstellung bis zu 7 Linien mit normalen Zwischenräumen ermöglicht.

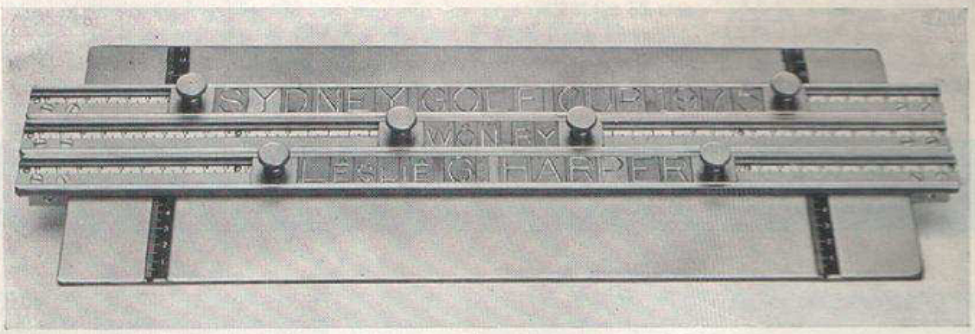
## portacaratteri stretti (18,45 mm) per composizione simultanea di più righe

Per guadagnare tempo nelle incisioni di più righe ravvicinate, utilizzate i portacaratteri stretti larghezza 18,45 mm ed i caratteri su profilato A rif. 1200/15, 506/6 e 513/12.

Voi potrete così comporre in una sola volta fino a 7 linee ad intervallo già normale.

## Deslizadores anchura (18,45 mm) para composicion en varias lineas

Para ganar tiempo en los grabados en varias lineas, utilize el deslizador anchura 18,45 mm y los juegos de caracteres modelo A ref. 1200/15, 506/6 y 513/12.



## tabulateur circulaire

tabulateur circulaire comprenant 2 disques et 3 séries de chiffres peut être livré dans les dimensions suivantes :

**6435/5**
tabulateur circulaire avec chiffres de 5 mm (série 1100)

**6435/12**
tabulateur circulaire avec chiffres de 12 mm (série 504)

**6435/15**
tabulateur circulaire avec chiffres de 15 mm (série 1100)

## serial numbering fixture

including 2 dials and 30 numerals, can be supplied in the following sizes:

**6435/5**
5 mm (type 1100)

**6435/12**
12 mm (type 504)

**6435/15**
Height of numerals 15 mm (type 1100)

## Numerierungs-Vorrichtung

Bestehend aus 2 Scheiben und 3 Serien Zahlen, in folgenden Schrifthöhen lieferbar:

**6435/5**
Zahlenhöhe 5 mm (Type 1100)

**6435/12**
Zahlenhöhe 12 mm (Type 504)

**6435/15**
Zahlenhöhe 15 mm (Type 1100)

## tabulatore circulare

tabulatore circolare comprendente due dischi e 3 serie di cifre. Fornibile nelle dimensioni seguenti :

**6435/5**
cifre da 5 mm (serie 1100)

**6435/12**
cifre da 12 mm (serie 504)

**6435/15**
cifre da 15 mm (serie 1100)

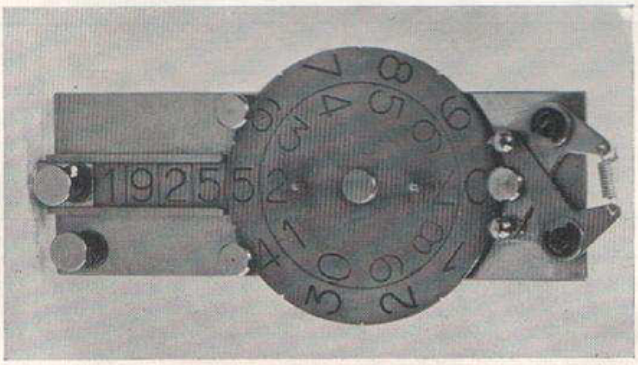
## tabulador circular

tabulador circular comprende 2 discos y 3 series de cifras :

**6435/5**
cifras 5 mm (tipo 1100)

**6435/12**
cifras 12 mm (tipo 504)

**6435/15**
cifras 15 mm (tipo 1100)



## gravure en demi-cercle dispositif 6404

L'équipement complet comprend :

1 table à copier complète avec 2 étriers de serrage.

1 jeu de 70 espaces métalliques : (30 petits, 20 moyens, 20 grands)

1 rouleau d'adhésif double face

## engraving in semi-circle 6404

A complete equipment consists :

A copy table made of plastic

A set of spacings to be wedged between the characters to give the semi-circle shape

A roll of double faced tape

## Halbkreisgravuren 6404

Ausrüstung bestehend aus :

1 Zusatztisch inkl. Befestigungsbriden

1 Satz von 70 keilförmigen Zwischenräumen : (30 kleine, 20 mittlere, 20 grosse)

1 Rolle Doppelklebeband

## dispositivo a semicerchio 6404

L'equipaggiamento completo comprende :

1 tavola a copiare in plastica con 2 staffe

1 serie di 70 spaziatori

1 rotolo di nastro doppio adesivo

## grabado en semicirculo 6404

El equipo completo comprende ;

1 mesa copiadora completa con dos piezas de blocaje.

1 juego de 70 espacios metálicos (30 pequeños, 20 medianos, 20 grandes)

1 rollo adhesivo de dos caras



## appareil pour la gravure en cercle dispositif 6600

pour gravure rapide de montres, médailles, etc.

## circular engraving fixture 6600

For quick engraving of watches, medals, etc.

## Vorrichtung für Kreisgravuren 6600

Zum schnellen Gravieren von Uhren, Medaillen, usw.

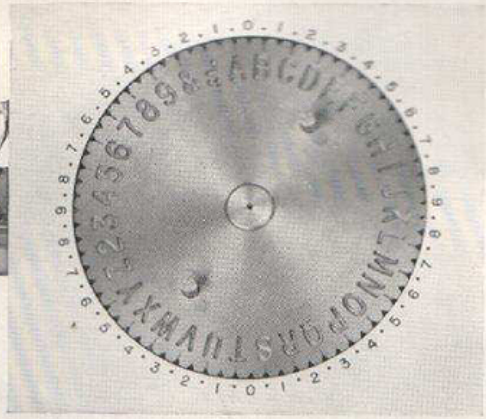
## apparecchio per l'incisione circolare 6600

Per l'incisione rapida di orologi, medaglie, ecc.

## dispositivo para el grabado en circulo 6600

para grabado rapido de relojes, medallas, etc.







| caractéristiques techniques | technical data | technische Daten | caratteristiche tecniche | características técnicas |
|---|---|---|---|---|
| hauteur des caractères 6 mm | height of characters 6 mm | Schriftzeichenhöhe 6 mm | altezza dei caratteri 6 mm | altura de carateres |
| diamètre du cercle gravé | diameter of engraving circle | Durchmesser des gravierten Kreises | diametro del cerchio inciso | diametro del circulo grabado |

| rapport | ratio | Verhältnis | rapporto | relación | 1/8 | 1/6 | 1/5 | 1/3 | 1/2,5 | 1/2 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| diamètre | diameter | Durchmesser | diametro | diámetro | 10 mm | 14 mm | 16,5 mm | 27 mm | 33 mm | 41 mm |

## Modèles et gabarits spéciaux

Nous pouvons exécuter sur demande tous modèles et gabarits spéciaux, pour marques, emblèmes, découpages, etc.

Nous soumettre dessins ou modèles, si possible 4 fois plus grands que la dimension de gravure désirée.

## Special models and templates

We can make to order any special models and templates for trade marks, emblems, profiling, etc.

Please submit sketches or diagrams if possible 4 times larger than the size of the required engraving.

## Spezialschablonen und Modelle

Es können auf Wunsch alle Spezialmodelle und Schablonen für Fabrikzeichen, Merkmale usw. ausgeführt werden.

Hierzu erbitten wir Skizzen oder Modelle, nach Möglichkeit viermal grösser dargestellt, als die gewünschte Gravur sein soll.

## Modelli e matrici speciali

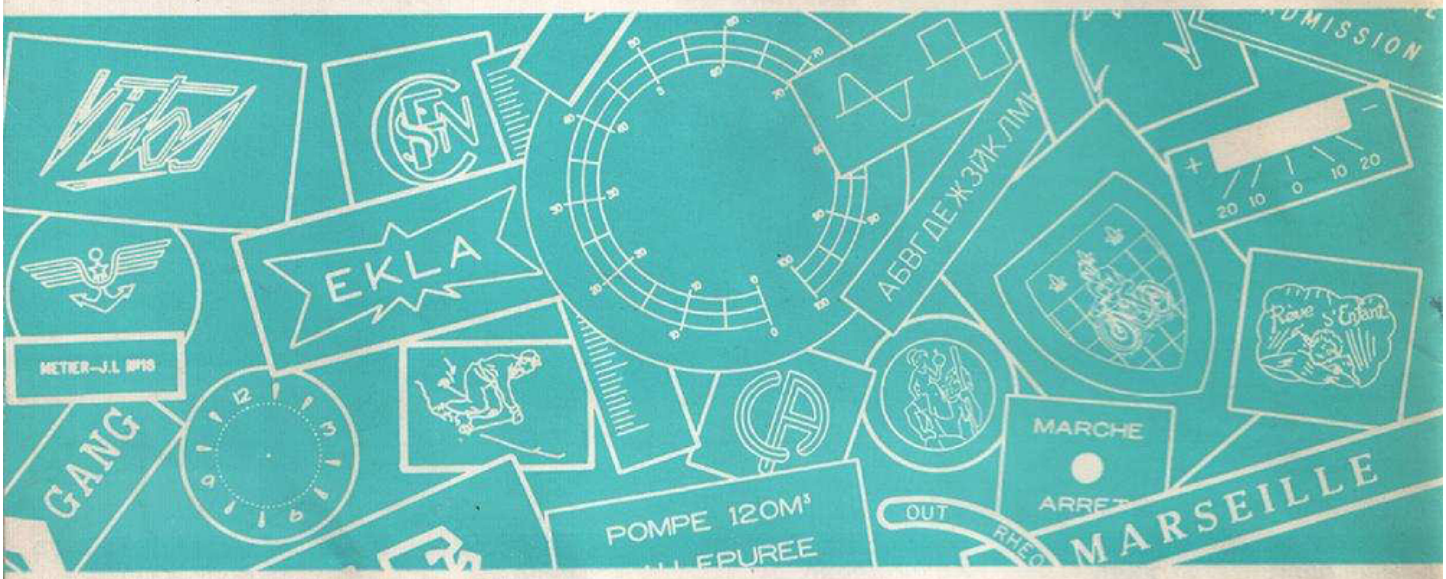
Noi possiamo pure eseguire a richiesta tutti i modelli e le matrici speciali per marchi di fabbrica, ornamenti, stemmi, riproduzioni artistiche diciture speciali, matrici di traforatura, ecc.

Inviateci allo scopo disegno o modello possibilmente 4 volte più grande dell'incisione desiderata.

## Modelos y matrizes especiales

Podemos ejecutar sobre pedido todos los modelos y galibos especiales para marcas, emblemas, recortes, etc.

Somaternos dibujos o modelos, si es posible 4 veces más grande que la dimensión deseado.




Gravo graph

**GRAVOGRAPH 42 rue de la Paix, 10-Troyes ☎ (25) 43.59.21**

**Service Commercial pour la Région Parisienne : 8 avenue Gambetta, Paris-20e ☎ 636.96.51**

RC Troyes 59 B 61

10 000-1-72
Gillard
Printed in France